

Lezion 7

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

a cure dal prof. Adrian Cescje
-2006 -



Edit Lattermann

I ordenaments dentri dal Edit dai 13 di Setembar 1813 dal gjenerâl Lattermann a vevin intindiment di tornâ a meti, par chel che al jere pussibil, dutis lis istituzions abolidis dal 1809 dal guvier francês, al veve chê di tornâ a resurî cu la feudalitât lis jurisdizions signorîls, e cun di plui cierts privileçs par nobii e clericât. (trad. fûr di Prospero Antonini, *Il Friuli orientale*, Milan, Vallardi 1865)

Proibizion di associazion operarie

Il guvier austriac al improbive la formazion di societâts di jutori mutuâl. Lis societâts di jutori mutuâl a permetevin ai asociâts di disponi dal socors in câs di bisugne (malatie, disocupazion, incident). Il patrimoni des societâts al vignive des cuotis che ogni asociât al meteve jù. “La societât e leve benon, cuant che une biele di il so president Anrî Menaç al fo visitât di un comissari di polizie, tant che i scugnî consegnâ i regjistris sociâi e la societât e fo sierade a sec” (trad. fûr di Anrî Menaç, *Ricordi popolari dall'anno 1820 al 1866 intorno agli operai di Udine e provincia ed altri distinti cittadini friulani*, 1884)

Discors di Zuan Casset 1842

“No si pues dineâsi che in chescj agns ultins ancje in Friûl no si sei mote la ativitât dai possidents e dai agricultôrs, e si son viodûts tancj progrès in agriculture e tancj inte industrie, tancj intal cumierç; tancj; ma cun dut achel tant il Friûl nestri [...] al à ce imparâ, e pôc di ce insegnâ a tantis Provinciis dal Venit e dal Paîs Lombart” (trad. fûr di Zuan Casset, *Discorso letto nell’aula municipale di Udine il 26.12.1842 ricorrendo la solenne distribuzione dei premi d’industria*, in *Atti relativi alla distribuzione dei premi d’industria fatta in Udine nell’anno 1842*”.

“E in chest, une vore plui che difiet di mieçs, o triesterie dal cîl, e pues e e à podût la brute e malcreade ande di fâ motîf di cjapâ in ridi dut ce che nol è stât cresemât des buinis animis dai nestris vons, che par chê, sburtantnus a difidâ di dut ce che al sa di inovazion, nus çope lis plumis de Sperance...” (*ibidem*)

Discors di Zuan Casset 1842

“No son pocjis lis tieris che a stan sot dai preiudizis antîcs, no son pôcs i braçs inoperôs cun dam pai citadins e discapit de morâl publiche. Nol è ben acet pardut l’arbul di Tisbe (*morâr*, n.d.r.); e Bac, che al à tante simpatie dai nestrîs roncs, di tantis bandis o si lu dinee o si lu stravuelç. E fin cuant lis Sedis furlanis no podarano ornâ lis nestrîs vergjins e lis nestrîs sposis, se prin no vin, oh infamie!, tributât cun vergogne al Donau, ae Sene o al Tamîs?”. (*ibidem*)

Discors di Jacop Pirone 1844

Il Friûl, cheste nestre biele e cjare patrie, si cjate in cundizions une vore speciâls a pet dal progrès che in chel dute Europe si sfadie e si rignuvìs. Chel al vîf in bande e modest, in bande dal flum dal moviment, sierât intor des alps e dal mâr, e confinât di popui dut afat diferents par diversitât di origjins, costumancis e langaçs. I siei abitatôrs a costituissin no za une Provincie, ma une piçule Nazion, che vint vût par une lungje schirie di secui un principât so, ordenaments siei, leçs sôs, celebrazions sôs, lenghe sô, al conserve un caratar tradizionâl che nol è mudât in nuie daûr di chês altris ints, no slavât vie dai contats che si son sucedûts, e un tic prudentul di lassâsi strissinâ in novitâts.

Di cheste singularitât di cundizion a ‘ndi ven jù par buine part che lis industriis e i cumierçs che a stravuelzin la muse de tiere, chenti no produsin chei mudaments che la estension de regjon, la sô unitât, la bontât de clime, la morbiditât de tiere, la portuositât de splaze e massime la vivarosîtât dai inzens a varessin podût fâ pensâ” (trad. fûr di Jacop Pirone, *Allocuzione tenuta il giorno il 7 gennaio 1844 nell’aula municipale di Udine per la solenne distribuzione dei premi d’industria*, in *Atti della distribuzione dei premi d’industria 1843*).

Discors di Jacop Pirone 1844

Daûr de industrie manufature e comerciâl e cor la opulence, e daûr de opulence si spant il bielstâ, e daûr dal bielstâ a 'siminin i vizis; e cjo ca il stât che si lu clame progrès e inciviliment...

Ma il nestri Friûl che al va indenant plui a planc al è in cundizion di fâ esperience dai fai di chei altris, e di fâ pas tant mancul svelts tant plui sigûrs.

Sul cricâ di chest secul si suiavin lis pocjis fonts de sô ricjece modeste. I tancj telârs, che a jerin la sole industrie cuasi, a jerin scjafoiâts e ridusûts al no lavôr colpe la concorence des grandis fabbrichis e manufaturis forestis. Cjamis di no crodi imponudis ai proprietaris des tieris a menaçavin di ridusiju ae miserie plui misare. Ma dal mâl al salte fûr rimiedi: vexatio dat intellectum: i proprietaris a tornarin a sveâ fûr la ativitât indurmidide e a meterin la base plui compate de lôr prosperitât economiche in avignî tal lavorâ lis tieris” (*ibidem*).

Discors di Jacop Pirone 1844

“...la industrie agricole bessole, in ogni câs primarie, no baste ni al onôr ni ae prosperitât dal Friûl. A son braçs e cjâfs che a àn bisugne di esercitâsi te industrie manufature, e no forin sproviodûts chei che si son butâts par timp te fabricazion des telis, e te cuince des piels. [...] Ma l'esempli no si è ancjemò spandût tant che a domandin i timps.

Su cheste strade o sin ancjemò lontans dal scjalin che i mieçs nestrîs nus lassin aspirâ”
(*ibidem*).

“Ancje noaltris o sin clamâts ae industrie, stant che chê e je la fonde de civiltât gnove, de aristocrazie gnove; ma a une industrie temperade, che e inalci e che no cressi la puaretât.”
(*ibidem*)

Discors di Zuan Domeni Cicon 1845

“Che il Friûl al sei plui che altri agricul al risulte dai rilevements statistics di aministrazion publiche e catastic.

A riferissin i prins (Anagrafis ufic. 1n di Novembar 1844 e Statistiche ufic. 1841) che tra i siei 415.873 abitants si contin 213.000 possidents, plui di mieze popolazion, e si contin uns 318.000 individuis (trê cuarts dal totâl) che a stan daûr de culture dai cjamps e de pastorizie” (trad. fûr di Zuan Domeni Cicon, *Discorso sull'agricoltura friulana letto il 12.2.1845 nell'aula municipale di Udine quando solennemente distribuivansi dei premi d'industria*, in *Atti della distribuzione dei premi d'industria 1844*).

“Tai 26 agns passâts tra 1818 e il 1844 la popolazion dal Friûl e cressè di 3.440 individuis par an, ven a stâi al 9 par mil.

I bovins tal 1817 a jerin 87.000; tal 1838 si 'ndi contavin 126.000 e tal 1844 a rivarin a 180.000. Il prodot seric e jere tal 1817 di 45.632 chilos di sede filade; tal 1844 e rivà la cifre di 127.248 chilos”(*ibidem*)

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 7 : CAMPAGNIS TE ETE DE RESTAURAZION

Discors di Zuan Domeni Cicon 1845

“...noaltris o lin pe strade juste, o sin in progrès, o cjaminìn cul secul, no però cun chê ande e cun chê energjie che al domandarès il nestri secul” (*ibidem*)

“Noaltris o vin scuelis dulà che si imparin une vore di robis utilis, ma tra chestis no cjati la agrarie...” (*ibidem*).

“E parcè cun tante mancjance di combustibil no si sgjavino chês minis di cjarbon fossil che a stan sot a Ruvigne, a Manaçons, a Peonis, no lontanis dal Tiliment, e tes monts di Davian, di Cjanive, di Raviei, di Fusee?” (*ibidem*).

“Cressint cui prodots i lavôrs e vuadagns si à sperance che e larà un pôc a la volte calant ancje la emigrazion temporanie che ogni an e mene fûr dal Friûl, cence contâ chei che a àn mistîr, plui di 5.000 zovins contadins, te stagjon che la tiere e à plui bisugne di braçs di vore” (*ibidem*).

La Associazione Agraria Furlana 1845

Intindiment de associazion fondade di un grup di possidents al jere chel di slargjâ tra i socis i principis di agronomie avanzade. Cu lis rivoluzions dal 1848 e scugnì fermâ, ma e tornà a inviâsi cul 1855.



Cjamare di cumierç e de industrie del province dal friûl 1852

Feudalitât residuâl

“I feuts juridizionâi a cuvierzevin cuasi dut il teritori del Friûl: e la peande feudâl, di une esistence suspietade simpri in chei sîts là che i feudataris a vevin une volte juridizion, stant che si veve di prossumâ che ducj chei fonts in ogni ete a jerin stâts in possès di un dai feudataris, al slargje lis sôs influencis su dut il teritori juridizionâl. Al è impussibil di vê la prove negative che chest o chel font nol sei mai stât in possès des fameis feudatariis; e cussì, cundut che al risulti in possès di altris, di trê, cuarante, cent agns, no si è mai sigûrs di no viodisi clamâts in judizi pal spuei de presunzion feudâl. E di chest privileç cualchidun al fâs abûs a dam di ducj chei altris citadins, fissant tant che feudâl ce che al jere simpri stât alodiâl; che di chest dome lôr a tegin lis provis tai lôr archivis di famee, che si cjalin ben di fâ viodi. Cussì no mancjin esemplis di cualchi feudatari che al reclame bens su la base de presunzion feudâl [...] Di mût che i fonts juridizionâi e ogni leam feudâl fasint la proprietât precarie, le fasin ancje par scugnî trascurade, e a ‘ndi risulte pierdût dut il soreplui de produzion che lis anticipacions agrariis di un propietari vêr, sigûr de sô possession, al varès fatis a vantaç de societât” (trad. fûr di *Rapporto della Camera di Commercio e d’Industria della Provincia del Friuli all’eccelso i.r. Ministero del Commercio, dell’Industria e delle Pubbliche Costruzioni sullo stato dell’Industria e del Commercio della propria Provincia negli anni 1851 e 1852*).

TIPOLOGJIS FEUDÂLS

La Republiche di Vignesie e cirî di dâ un ordin e une classificazion ai feuts, tal 1586, 1587, 1625.

Lis tipologjiis di feut a diventavin dôs:

- **Feut nobil, ret, legâl e jurisdizionâl**, che al vignive di benefici imperiâl o patriarcjâl. Il domini al restave dal princip, il gjoldiment al feudatari beneficiât e ae sô famee, par trasmission ereditarie ai fîs mascjis. Il feudatari al rispundeve al benefici cu la partecipazion militâr e la forniture di taiis di soldâts cjolts dal feut. Se la famee e leve in estinzion, il feut al tornave al imperadôr o patriarcje. Nol podeve sei cedût cence il consens dal princip. Cul domini venit, il domini di chescj feuts al passà ae Republiche di Vignesie.
- **Feut sempliç censuâl**, si trasmeteve par contrat al gnûf feudatari, daûr lis regulis, e salve la aprovazion dal princip. Stant che la Republiche di Vignesie e veve bisugne di jentradis, e istituì la concession di feuts e di titui di nobiltât daûr paiament. Cussì che ae fin de Republiche si rivà a vê feuts patrimoniâi, chei antîcs, e feuts cuistâts, chei dâts in vendite e a fameis par plui no furlanis. La sovranitât e restave par ducj di Vignesie.

TIPOLOGJIS FEUDÂLS

I vincui feudâi a cjapavin dentri uns 60.000 etars di teritori, che no podevin sei ogjet si scambi. La leç austriache dai 17 di Dicembar 1862 e declarave la abolizion dai feuts, ma daûr di un judizi di sfrancjament, che al jere lunc e al costave.

Decimis

“Lis decimis a impedissin il vicendament dai prâts artificiâi tai terens di aradure, che di chei e dipent la pussibilitât di nudrî une vore di bestiis e inalore di coltâ e lavorâ ben i terens, e di gjavândi un racuelt che al corispuindi”.

I plevans a volevin ricevi lis lôr spetancis in forment o blave, cussì i contadins proprietaris no vevin avonde tiere par lassâle a prât e fâle polsâ. A pretendevin che i aratîfs destinâts ae decime a fossin simpri di blave o di forment.

? DOMANDIS:

- ⊕ Cuant forial emanât l'edit Latterman? Ce disevial e ce significât vevial ?
- ⊕ Ce compartament vevie la aministrazion austriache te prime fase de Restaurazion viers lis societâts di jutori mutuâl ?
- ⊕ Ce interpretazion si puedie dâ de probizion des societâts di jutori mutuâl?
- ⊕ Cemût pensarie di fâ par che i Comuns a vessin bêçs par davuelzi oparis publichis la aministrazion austriache ?
- ⊕ Forino iniziativis par sburtâ une culture e une cussience di miorament produtîf e te agriculture e te industrie?
- ⊕ Ce judizi risultial de ativitât produtive in Friûl te relazion di Zuan Casset dal 1842?
- ⊕ Ce judizi daial Jacop Pirone de civiltât industriâl in gjenerâl te sô relazion dal 1844?
- ⊕ Ce judizi daial dal status produtîf in Friûl Jacop Pirone ?
- ⊕ Ce prospettive viodial Jacop Pirone in cont dal svilup industriâl in Friûl?

LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 7 : NOTE DIDATICHE - DOMANDIS

? DOMANDIS:

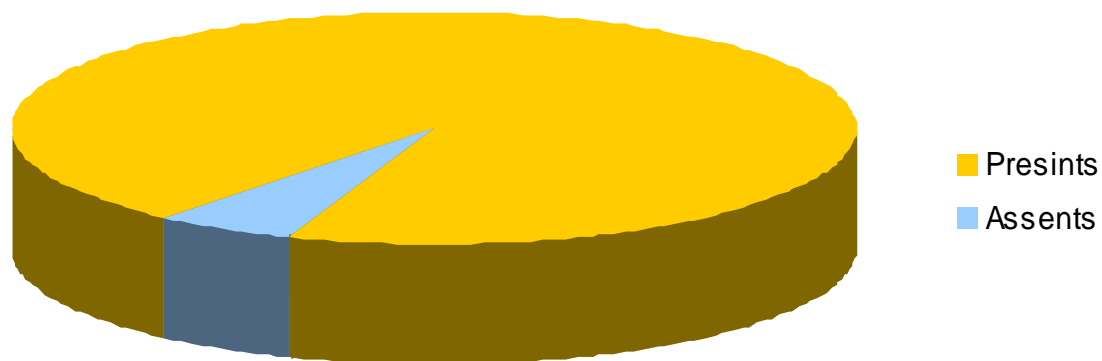
- ⊕ Ce disial Domeni Cicon te sô relazion dal 1845 in cont de situazion produtive e de sience agronomiche in Friûl?
- ⊕ Ce intindiment vevie la Associazione Agraria Friulana? Cuant forie istituide?
- ⊕ Cuale situazion dai rapuarts di produzion tradizionâi (feudâi) risulte a mieç dal secul tes campagnis furlanis de relazion de Cjamare di Cumierç e de industrie de Provincie di Udin?
- ⊕ Cualis jerino lis tipologjiis di feut stabilizadis sot la Republiche di Vignesie?
- ⊕ Cuant forie decretade la abolizion dai vincui feudâi de Austire? In ce forme?
- ⊕ Justifiche parcè che la campagne furlane no podeve cognossi invistiment e mioraments agronomics.



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 7 : ETE DE RESTAURAZION

Popolazion	Oms	Feminis	Totâl
Presinte	206.633	214.898	421.531
Assente	20.924	3.620	24.544
Totâl	217.557	218.518	436.075



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

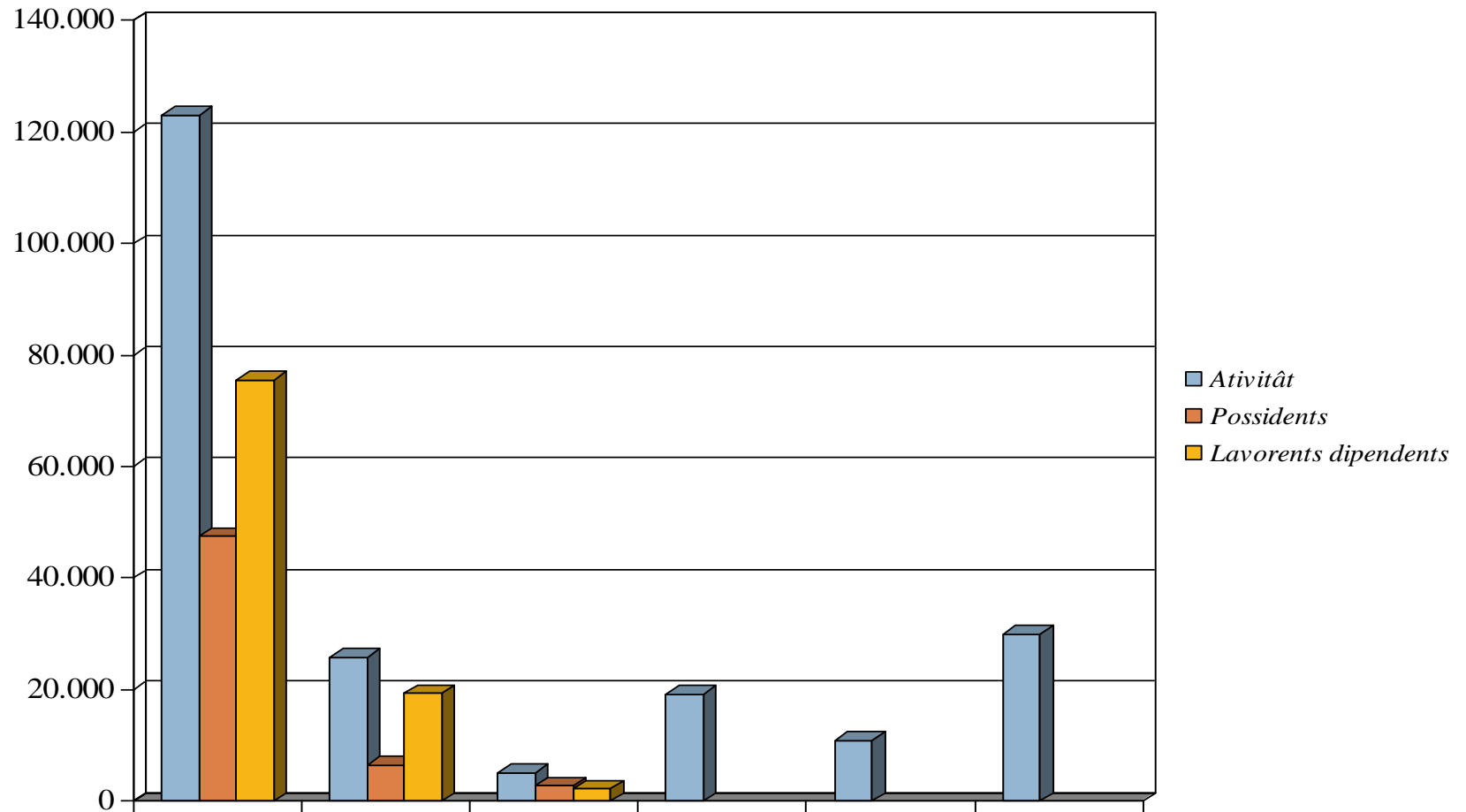
LEZION 7 : ETE DE RESTAURAZION

Strutture demografiche e ocupative - cens dal 31.10.1857

Popolazion classificade daûr profession e mieçs di sostentament tal an 1857	
Possidents di tieris	47.530
Lavorents sussidiaris te agriculture	75.512
Fabricants, Imprenditôrs di industrie	6.740
Lavorents sussidiaris dai mistîrs	19.295
Comerciants	2.802
Lavorents sussidiaris dal cumierç	2.245
Predis	1.765
Impleâts	1.706
Militârs	61
Leterâts, artiscj	303
Procuradôrs, Legâi, Nodârs	405
Personâl sanitari	505
Inservients di altre specie	6.787
Navigants e pescjedôrs	692
Possidents di cjasis e renditis	6.943
Oms di plui di 14 agns che a davuelzin altris industriis	10.819
Zornadîrs	29.967
Feminis e fruts	222.268
TOTÂL	436.075



Classificazion sintetiche des ativitâts



LINIIS DI STORIE SOCIÂL E ECONOMICHE DAL FRIÛL TRA 1500 E 1800

LEZION 7 : INDUSTRIE TE ETE DE RESTAURAZION

Si pense che te industrie a puedin sei stâts impleâts uns 30-35 mil personis, lis 25 mil censidis e altris zornadîrs che a van e a vegnin. Dai 6.470 possidents di industrie, a son di contâ no plui di 50 parons di imprese che e vali la pene di sei considerade tâl, intal setôr de sede. Chei altris a son artesans, che a lavorin daûr comission direte.

Dai 19.295 lavorents sussidiaris di mistîr a son di contâ uns 3.500 te industrie e chei altris tes buteghis artesanis.

I emigrants a jerin uns 14.000, temporanis, che a restarin di chel numar fin al 1880, cuant che e scomençà la grande emigrazion.



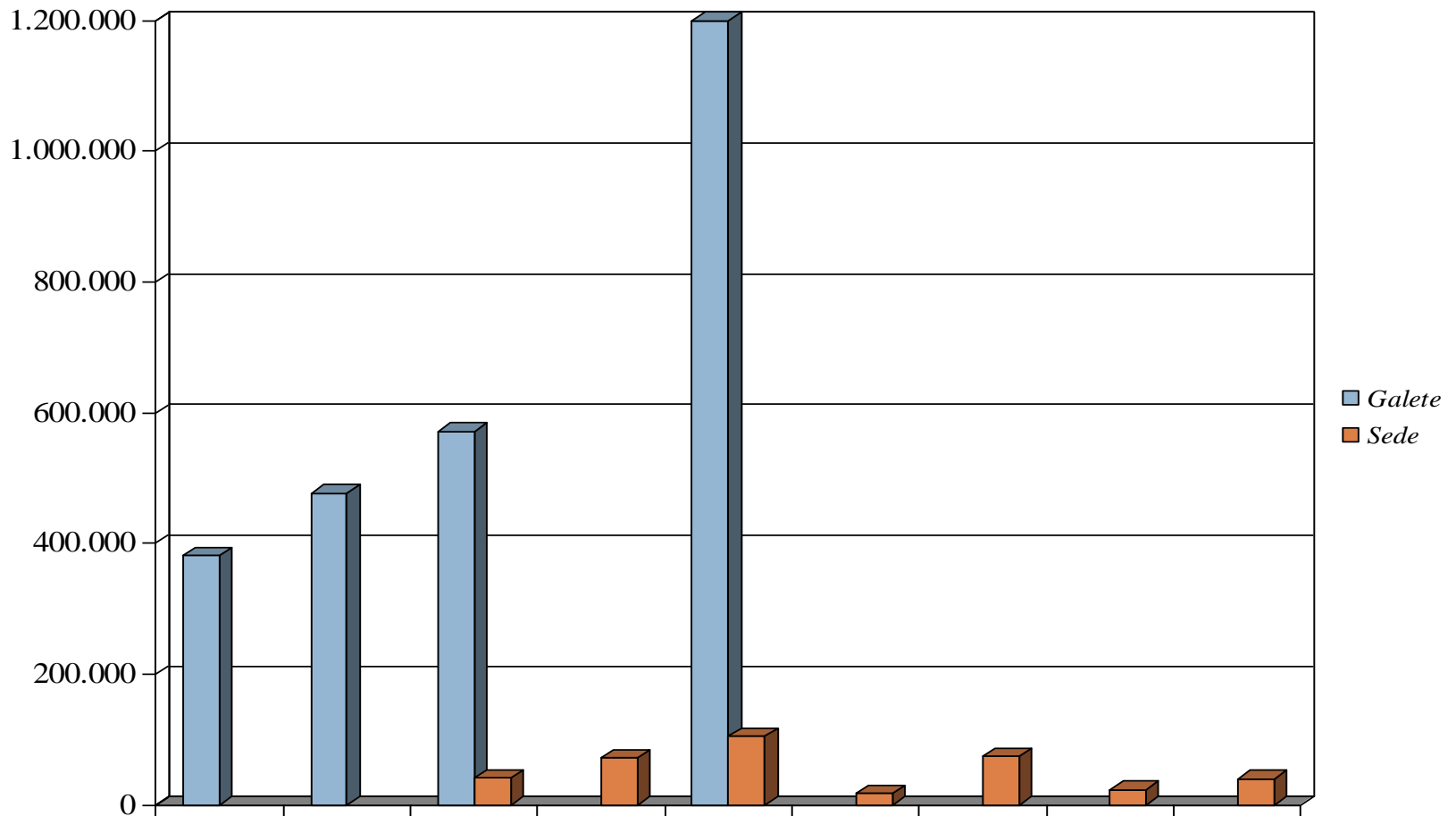
Industrie seriche

“Stant che e je in prevalence agricole la Provincie dal Friûl, la industrie manifature, a part chê seriche, e cjape un interès secundari te scjale dai interès materiâi” (trad. fûr di *Rapporto della Camera di Commercio e d’Industria della Provincia del Friuli all’eccelso i.r. Ministero del Commercio, dell’Industria e delle Pubbliche Costruzioni sullo stato dell’Industria e del Commercio della propria Provincia negli anni 1857*).

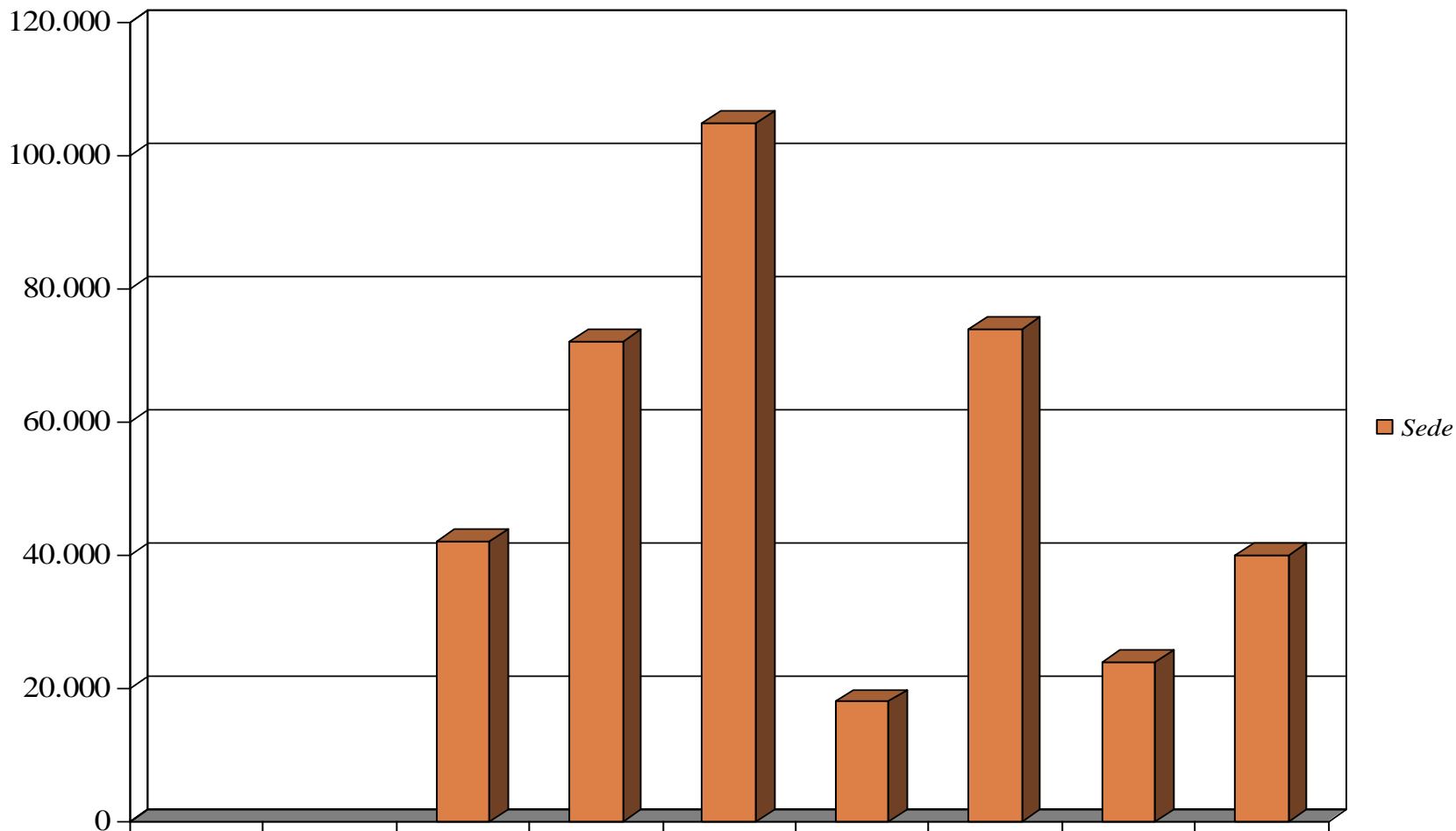
La industrie seriche e je tâl “che in chê si unissin i interès de agriculture, de industrie vere e proprie e dal cumierç de Provincie, e dulà che par un cont o chel altri a son interessâts i nûf decims de popolazion” (*ibidem*)

Tal 1857 e rivà la atrofie dal cavalîr, che e distruzè la produzion di galete par putrops agns. Bisugnà fâ rivâ la semence dal Gjapon, che e costave une vore di plui.

Produzion seriche – Galete e sede



Produzion seriche – Sede



Industrie seriche

“No podevin rezi ae concorence dai telârs mechanics stant che lis famies a preferivin ai lôr tiessûts grês fuarts e costôs i filâts di coton candits e sutîi a trê braçs un franc, lis stofis splendidis che a durin pôc. In campagne i sacs di canapine si butavin in bande par chei di jute e i contadins a tacavin a volê lis cjamesis blancjjs.

Il par tiessidôr al viodeve srarîsi i clients e lis ordenazions, e ogni an al tornave cun mancul bêçs e simpri plui adore al paîs montan” (*Zuan Cosatin, L'emigrazione temporanea del Friuli*).

Industrie dal coton a Pordenon

Une societât anonime ricostituide vuê (1855) sot de denominazion 'Rinnovata I.R. Privilegiata Filatura e Tintoria di Cotoni in Pordenone' e invià doi grancj stabiliments industriâi, un de filadure e tintorie tal paisut di Tor, chel altri de tiessidure mecaniche a Rorai Grant.

Uns sessante machinis pe filadure, motis di aghe cun dôs turbinis di fier ognidune de fuarce di cent cjavai, che a metin in moviment 18.492 fûs.

Tal 1855 la filadure e fo alimentade di 1.017.658 liris metrighis di coton grês, e tal 1856 plui ancjemò cun 1.415.363. Il coton al è impuartât di Levant, dal Egjit, de Americhe pes viis di Vignesie e di Triest. I filâts e la cotonine tiessude si vendin massime tal Ream Lombart Venit e tai Ducâts di Modene e Parme.

A coventin pe filadure ogni an uns 700 personis, che si ur da une paie de zornade medie di L. 1 a L. 1,25.

Industrie dal coton a Pordenon

La tintorie che e je peade ae filadure e prodûs ogni an in ros di Adrianopoli e blu uns 60.000 liris metrichis, che si mandin tai sîts za dits, e a doprin ogni dì di 30 a 35 personis.

La tiessidure mecaniche di Rorai cun fuarce motorie a aghe e lavore i filâts che a vegnin dal Stabiliment di Tor , e e prodûs ogni an di 15 mil a 16 mil piecis di tele gresis slissis di 37 a 38 metris ognidune; e à 100 telârs a machine e e dopre ogni dì 110 personis” *(trad. fûr di Rapporto della Camera di Commercio e d’Industria della Provincia del Friuli all’eccelso i.r. Ministero del Commercio, dell’Industria e delle Pubbliche Costruzioni sullo stato dell’Industria e del Commercio della propria Provincia negli anni 1857).*

? DOMANDIS:

- ⊕ Ce consistence vevie la emigrazion furlane daûr de cense dal 1857?
- ⊕ Ce consistence vevie la ocupazion inte industrie daûr de cense dal 1857, e di ce cualitât jerie cheste ocupazion?
- ⊕ Di ce gjenar podevino sei stâts i possidents dal setôr industriâl, daûr la cense?

Emigrazion

“No podevin rezi ae concorence dai telârs mechanics stant che lis fameis a preferivin ai lôr tiessûts grês fuarts e costôs i filâts di coton candits e sutîi a trê braçs un franc, lis stofis splendidis che a durin pôc. In campagne i sacs di canapine si butavin in bande par chei di jute e i contadins a tacavin a volê lis cjamesis blancjjs.

Il par tiessidôr al viodeve srarîsi i clients e lis ordenazions, e ogni an al tornave cun mancul bêçs e simpri plui adore al paîs montan” (*Zuan Cosatin, L'emigrazione temporanea del Friuli*).

? DOMANDIS:

- ⊕ Parcè daûr dai rapuarts de Cjamare di Cumierç e Industrie risultial che la industrie de sede a mieç 1800 e risulte la uniche degne di chest non?
- ⊕ Cuale forie la ande quantitative de produzion de galete di metât 1700 a metât 1800?
- ⊕ Ce crisi produtive de galete ise sucedude a metât dal 1800? Cun ce consecuencis?
- ⊕ Ce altre reson aie sbassade a fuart la produzion industrial di sede? Parcè reson?
- ⊕ Ce sorte di industrie nassevie a Pordenon, e cuant?
- ⊕ Ce consistence vevie la industrie di Pordenon?
- ⊕ Parcè la industrie di Pordenon cressevie cuant che chê tradizionâl seriche e leve in crisi?

Emigrazion

“Tancj furlans a lavorin in patrie, altris a emigrin, la plui part temporaniementri.

Dai distrets di Glemone, Tarcint, Sant Denêl, e compagn de Cjargne, a van di Vierte tes provinciis ongjaresis, austriachis e cravuatîs a preparâ e a rivendi cjar purcine, a fâ e a rivendi formadis, a lavorâ in tiere cuete.



Emigrazion

“Tancj furlans a lavorin in patrie, altris a emigrin, la plui part temporaniementri.

Dai distrets di Glemone, Tarcint, Sant Denêl, e compagn de Cjargne, a van di Vierte tes provinciis ongjaresis, austriachis e cravuatîs a preparâ e a rivendi cjar purcine, a fâ e a rivendi formadis, a lavorâ in tiere cuete.

La servitût e i zovins dai cafês di Udin, Vignesie e Triest a jessin par plui dai distrets di Spilimberc, Pordenon e Sant Vît, compagn che i artesans che a van a fâ paviments di terace o mosaic grês a Vignesie, in Lombardie, tal Piemont e fintremai in France.

Lis bielîs puarteaghe di Vignesie e grande part dai cjapielârs a son dai distrets di Spilimberc e Davian.

Di chei di Codroip, Udin e Sant Vît a jessin pistôrs e scaletîrs che a lavorin in patrie, si sparnicin tal Venit e a van, massime i codroipans, fintremai a Rome ...

Emigrazion

I abitatôrs dal distret di Manià si butin cun bon sucès tal mistîr di curtissâr e a zirin pe Vignesie e pe Todescjarie vendint lis manufacturis propriis e di altris.

Lis regjons montanis e di culine a dan une vore di faris, muradôrs, marangons, impresaris di fabbrichis e lavôrs tes stradis che a cjatin vore in provincie e a van ancje tes regjons todescjis, slavis e ongjaresis; compagn che dal Friûl alt a jessin a scjaps lis feminis par filâ la sede in planure, tal Trevisan, tal Polesin e in Dalmazie.

La Cjargne e da une vore di tiessidôrs, marangons; dute la alte valisots a Udin, Vignesie e Triest, cognossûts pe lôr fuarce e onestât.

A son uns 15 mil i artesans e lavorents che ogni an a emigrin, e che a tornin cuasi ducj a cjase sul finî de Sierade” (Zuan Domeni Cicon, Udine e la sua provincia, Udin 1862).

A mieç dal secul la emigrazion furlane e fasè un salt di cualitât, stant che in Europe a jerin partîts di plui bandis la jevade industriâl e la cressite demografiche parie cul inurbament. I furlans a forin tirâts de prospettive dai lavôrs publics e privâts te edilizie, des grandis oparis. Chest al sucedè prin de grande emigrazion no plui temporanie ma stabile, di là dai oceans, cui agns 70.